



臺灣 屏東

健檢加診療 守護異鄉討海人

2023.07.09

文／蔡藜旭、王翠花、張慈玲、林煒程 攝影／蔡志聰
疫後三年首次的東港區漁工義診暨健檢活動，在慈濟人醫會、內政部移民署、農委會漁業署、東港區漁會、臺灣鮪延繩釣協會等單位共襄盛舉下，七月九日在東港漁會大樓舉行。高屏區人醫團隊一百一十人結合三十二位翻譯志工及一百三十位慈濟志工，共同服務了

一百一十一名外籍漁工及船員。

為了這場義診，慈濟志工前一日已先進行場布。當日清晨六點多，當區志工架高帳篷、生活茶水等預備作業依序就位，從高雄運來的器械用品也陸續抵達。負責交通指揮的師兄也盡責的在大門前守護。早上七點多，戶外已是豔陽火傘高張，人人在汗流浹背中忙進忙出。

牙科使用的兩臺空氣壓縮機運轉聲響大，擔心放室內太吵，此次移到室外。師兄們穿過樹叢，跨過凹凸不平的溝槽與瓷磚略翻起的地面，辛苦的將沉重的壓縮機搬至定點。再從二樓牙科看診區



高屏區慈濟人醫會結合慈濟志工團隊七月九日前往東港漁會大樓進行外籍漁工健檢與義診服務。屏東人醫窗口郭慧芬護理師（右）感恩眾人合和互協成就義診。

將線路接頭拋接到一樓去，與空壓機接線組裝起來。

牙科洗牙與治療是最花費時間的。今日牙科診療床設置了五床，在搬器械與組裝上也是花費最多志工人力的。幾位主責的高雄區志工都是經驗豐富的達人，任憑身上豆大的汗珠直墜，依然手腳俐落，合作效率十足。

義診領隊洪宏典醫師於開診前致詞勉勵團隊以最大的愛心和誠心來付出；內政部移民署國境事務大隊高雄港隊王天順隊長亦表示，很感恩長期合作的慈濟人醫會與許多單位一齊發心來為眾多遠洋外籍船員提供服務。

屏東區人醫會窗口郭慧芬說明，此次義診暨健檢同樣在遵守防疫規範下進行，包含酒精消毒、戴口罩、量測體溫等相關作業準則，「若是發燒的病人，會先引導到帳篷區，請耳鼻喉科醫師下樓來看診。若是在十四天內有確診的移工朋友，建議先不要做牙科的治療。」防疫不鬆懈，確保醫病安全。

「這次是疫情解封後第一次恢復辦理義診活動。慈濟人醫會醫護人員到此為外籍漁工檢查身體，提供了很大的幫助與方便性。」內政部移民署國境事務大隊蔡英傑委員提到，在遠洋漁船工作的外籍船員，大都三個月至半年以上才會隨船進港登陸，在海上作業時若身體有不適，通常就服成藥緩解症狀。「好不容易上岸，希望讓他們可以得到比較及時而且全面的診療，照顧身心不要有病痛。」蔡委員感恩人醫會義診從二〇一



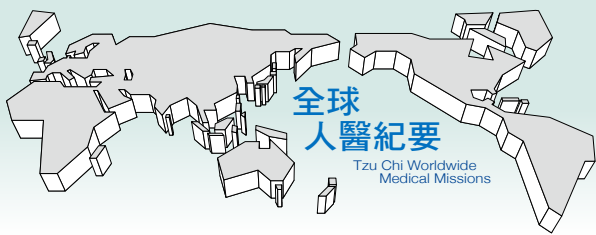
頂著高溫炎熱，志工在外場帳篷區先為就醫的漁工朋友量體溫、酒精消毒手、掛上號碼牌，再引導至報到區。

〇年開始守護外籍漁工健康，三年疫情期間雖不得不暫停，而今疫後重啟義診，希望未來合作的緣分能延續。

外場帳篷區，志工為漁工們量體溫、消毒潔手後，引導於報到區進行量血壓、基礎健康狀態調查填表建檔，再做量體重、驗血糖、視力檢查、驗尿等健檢項目。每個環節都有翻譯志工從旁親切詳盡解說，讓漁工朋友不用擔心語言溝通的問題。

二樓分科看診區，提供外科、內科、心臟科、骨科、牙科、耳鼻喉科、中醫科等多科別的看診服務，因應診療需要，亦備有心電圖與超音波檢查。一樓的領藥區，由藥師核對醫師開立的處方箋，現場配藥即可領取，方便漁工們不用再跑一趟藥局領藥。

眼科莊聰吉醫師以英語向菲籍病人說明需要點眼藥水保養，翻譯志工旋即口譯，三方溝通無障礙。義診上有通曉印



尼語、菲律賓語、越南語的翻譯志工群隨時接應補位，協助支援不同語言的溝通需求。遇到血壓偏高卻堅持不想拿降血壓藥物的病人，護理人員也緊急尋求翻譯志工協助同步口譯做衛教，「要定期量測並記錄血壓，睡眠要充足，不能抽菸喝酒，要從生活和飲食習慣去好好做控管。」義診團隊人人貢獻已力，在每個位置上發揮良能，悉心引導與陪伴，懷抱著溫暖與專業兼具的熱忱提供醫療服務。

此次會場設有「靜思語教學互動區」，翻譯志工將翻譯成不同語言的靜思小卡拿於手上，讓來做健檢的漁工隨機抽取並以母語念出來後，再深入與之交流互動。志工梁麗妹說明，會想要印製多語言靜思語小卡結緣分享，主要是在參與了人醫會義診活動後深受感動，加上發現漁工們在海上生活其實很單調又承受著思鄉之苦，「希望藉由證嚴法師《靜

思語》的智慧來滋潤他們的心靈，從中得到安定的力量。」

在外科區服務的洪宏典醫師，除了參與高屏地區的義診之外，也投入宣導衛教與預防醫學，殷勤走入社區關懷據點，為高齡長者傳授保健養生之道。這位年



義診領隊洪宏典醫師在外科區端詳病歷以問診。
攝影／蔡藜旭



報到區進行量血壓與填表，翻譯志工從旁協助解說。攝影／周怡吟



眼科莊聰吉醫師（左二）為菲籍病人做眼睛檢查並以英語說明，翻譯志工同步翻譯，三方溝通無障礙。攝影／蔡藜旭



牙科區候診人數眾多，牙科團隊同心協力、把握時間服務每一位病人。

過八旬的資深人醫笑稱「老人家比較了解老人家的狀況」，四處上課當老師，加上有太太陪伴當助教，生活有重心很有意義。

在東港成長、開業在左營的內科醫師莊鵬舉與李秀玲護理師夫妻檔說：「我們今天是來回饋家鄉的。」參與多次義診的夫妻倆感到很有福，也說能盡自己所能為漁工朋友服務，很榮幸。

菲律賓籍漁工卡特感謝醫師為他處理了牙痛問題，他說在健檢和治療過程中，都有翻譯志工貼心陪同做解說，看完診

還有理髮師免費剪髮，「臺灣人很好，謝謝你們！」

感恩快樂髮廊義剪團隊同場護持；還有許多新住民以及新住民第二代，呼朋引伴，相招來做志工，以家鄉話為同胞服務，讓慈濟義診充滿濃濃的人情味與人文關懷。

高屏人醫耳鼻喉科黃正輝醫師說：「很感恩今日這麼多人來共同成就這麼美好的一件事，希望大家都能幸福滿滿。」這一天，人醫志工團隊在齊心付出中，所有的汗水都化為法喜充滿。